



## FIRST MASS OF THANKSGIVING

## THÁNH LỄ TẶNG ƠN MỎ TAY



**REV. JOSEPH P.T TRAN**

HOLY FAMILY CHURCH SAN JOSE  
SEPTEMBER 7, 2020



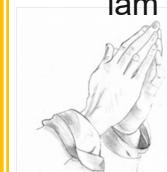
## WORDS OF ACKNOWLEDGEMENT

## LỜI CẢM TẠ



I would like to express my deepest and sincere appreciation to all of you who organized, helped and supported in different ways to make today possible. Your prayers, work and supports are the work of the Lord. May God in his providence and goodness keep you safe, joyful and peaceful as you have made mine today.

Con cảm ơn chân thành và sâu sắc nhất đến tất cả đã thương yêu chung tay đóng góp bằng cách này hay cách khác trong tinh thần hiệp thông giúp tổ chức cho Thánh Lễ hôm nay được thành công tốt đẹp. Sự yêu thương, cầu nguyện, và giúp đỡ của toàn thể Quý vị là dấu chỉ sự hiện diện của Thiên Chúa. Nguyện xin Thiên Chúa là cha quan phòng và trọn lành xót thương, gìn giữ Quý vị và gia đình luôn an mạnh, vui tươi và bình an như chính quý vị đã làm cho ngày trọng đại nhất đời con hôm nay.



**Sincerely yours in Christ,  
Tri ân Quý vị trong Chúa Kitô.**

## MINISTERS OF THE LITURGY

### THÙA TÁC VIÊN PHỤNG VỤ



MAIN CELEBRANT

CHỦ TẾ

HOMILIST

GIẢNG LỄ

CONCELEBRANTS

ĐỒNG TẾ

DEACONS

PHÓ TẾ

MASTER OF CEREMONIES

MC

REV. VICTOR TRINIDAD

PAROCHIAL VICAR OF ST. JOSEPH CATHEDRAL

SERVERS

GIÚP LỄ

TEDDY TRITHIEN NGUYEN\_CTK PARISH

TIMOTHY THIENTRI NGUYEN\_CTK PARISH

PAUL\_HOLY FAMILY PARISH

LECTORS

ĐỌC SÁCH

THANH NGUYEN\_CTK PARISH

MARY HERBST\_HOLY FAMILY PARISH

SR. TERESA HIEN NGUYEN\_LHC HÀ NỘI

GIFT BEARERS

DÂNG LỄ VẬT

MRS. & MR. TRACY & THAM NGUYEN

FRIENDS OF FAMILY

MAI THAO NGUYEN & THUAN TRAN\_CTK PARISH

MRS. MIMI BINI & MRS. CLAIRE HUSTED

HOLY FAMILY PARISH

HONOR GUARD

DANH DỰ

KNIGHTS OF COLUMBUS

HOLY FAMILY COUNCIL, SAN JOSE



### 1 - PRELUDE

#### Nguồn Vui Ơn Thánh

Nhạc: Amazing Grace

Lời: LM Trần Cao Tường

LM Phạm văn Tuệ



1. Nguồn vui ơn\_ thánh êm đềm dịu

2. Nguồn vui ơn\_ thánh êm đềm dịu

1. 'Twas grace that\_ taught my heart to

2. Through many dan - gers, toils and



dàng dạy con luôn vững lòng tin. Thung Mâm

dàng giờ dậy được. Chúa gọi con.

fear. And grace my fears re - lies. How

snares, I have al - read - dy come. 'Tis



lũng tối\_ tăm\_ hiểm\_ nguy\_ xá\_ gi\_. Vì

cố\_ Chúa\_ dọn\_ chẳng\_ sô\_ quân\_ thù. Dầu

pre - cious did that grace\_ ap - pear. The

grace hath brought me safe thus far. And



đã có\_ Chúa\_ ở\_ bên.

thơm\_ Chúa\_ trên\_ đầu.

hour I\_ first be lieve.

grace will lead me home.

## 2 - ENTRANCE HYMN CA NHẬP LỄ

### Từ Ngàn Xưa



Gm E<sup>b</sup> C<sup>7/c</sup> F B<sup>b</sup>

D<sup>7</sup> Gm B<sup>b</sup> Gm D

F E<sup>b</sup> D Dm<sup>7</sup> Gm

B<sup>b</sup> Gm Dm<sup>7</sup> Gm

E<sup>b</sup> F<sup>7</sup> B<sup>b</sup> D<sup>7</sup> Gm B<sup>b</sup> D<sup>7</sup>

Gm F E<sup>b</sup> Cm

F Cm D<sup>7</sup> Gm

F, nay hồn con nào biết lấy chí báo đền.  
sống, vì nǎo con còn biết lấy chí báo đền.  
chính, và hồn con là ánh sáng soi cõi đời.  
lối, nguyễn đời con hăng vui sống bên Chúa Trời.

ĐK: Từ ngàn xưa Cha đã yêu con, Cha gọi con giữa muôn người.  
Giờ đây con hân hoan bước lên bàn thánh. Dâng tiến  
Cha xác hồn tráng tinh như ánh quang rạng ngồi. Dưa bước  
tung gieo lối chân lý hầu cứu rỗi muôn dân muôn dời. 1. Từ bụi  
tro Chúa nâng con lên hàng vinh phúc. Và gọi con là bạn nghĩa thân  
sau khắp nơi khen con thật vinh phúc. Vì tình Chúa đã thương đến phần  
con: thứ tha bao nhiêu tội nhân thế. Nay rượu bánh thành Thít Máu Chúa  
con nhất tâm luôn trung thành yêu Chúa, một mình Chúa là vinh phúc trên

**Chorus:** From the beginning, God has loved me; God calls me among people. Now I am happy to step up the altar, offering the Lord my body and soul as a radiant light to bring the truth to save all people forever.

(1) From the ash, God lifts me to the rank of noble and calls me dear friend. God gives me divine blessings to assist me in the world of thousands of dangers. (2) From now on, people call me blessed because God looks upon my lowliness. With tremendous gratitude, I offer my life to serve His people. (3) In God, I forgive the sinners. With God, I celebrate the Eucharist to bring God's grace to the world. For God, I convey living hope to people. (4) Throughout my whole life, I have been loyal to you and love you alone. You are a source of happiness in the world. Though time will fade, sorrow will fill up, but I will live with God forever.

## 3 - GLORIA

### KINH VINH DANH



Gm Cm Gm  
Chủ tể: VINH DANH THIÊN CHÚA trên các tầng trời. hoặc: Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời.

Cm B<sup>b</sup> Cm B<sup>b</sup> Cm G<sup>b</sup> Cm  
A+B: Và bình an dưới thế cho người thiện tâm. Chúng con ca ngợi Chúa. Chúng con chúc tụng Chúa.

B<sup>b</sup> Cm G<sup>b</sup> Cm B<sup>b</sup> Cm B<sup>b</sup> Cm  
A: Chúng con thờ lạy Chúa. Chúng con tôn vinh Chúa. Chúng con cảm tạ Chúa vì vinh quang cao cả Chúa.

G<sup>b</sup> Cm B<sup>b</sup> Cm  
B: Lạy Chúa là Thiên Chúa, là Vua trên trời, là Chúa Cha toàn năng.

Cm Fm  
A: Lạy Con Một Thiên Chúa, Chúa Giê su Kí Tô.

G<sup>b</sup> Cm Fm G<sup>b</sup> F Cm  
B: Lay Chúa là Thiên Chúa, là Chiên Thiên Chúa, là Con Đức Chúa Cha.

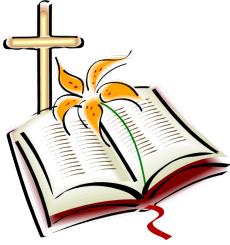
Cm Fm G<sup>b</sup> Cm  
A: Chúa xá tội trần gian, xin thương xót chúng con. B: Chúa xá tội trần gian, xin nhậm

A<sup>b</sup> B<sup>b</sup> Cm  
lời chúng con cầu khấn. A: Chúa ngự bên hữu Đức Chúa Cha, xin thương xót chúng con.

Cm B<sup>b</sup> Cm Gm F Gm  
B: Vì lạy Chúa Giê Su Kí Tô, chỉ có Chúa là Đấng Thánh,

Cm A<sup>b</sup> Gm Cm B<sup>b</sup> Gm F Gm  
C: Chỉ có Chúa là Chúa, chỉ có Chúa là Đấng tối cao.

Cm B<sup>b</sup> Cm Gm Cm B<sup>b</sup> Cm  
A+B: Cùng Đức Chúa Thánh Thần trong vinh quang Đức Chúa Cha. Amen



## BÀI ĐỌC 1 BẰNG TIẾNG ANH

### BÀI TRÍCH SÁCH TIỀN TRI ISAIAH 55:1-6;10-13;

Đến cả đi, hời những người đang khát, nước đã sẵn đây !  
Dầu không có tiền bạc, cứ đến mua mà dùng; Sao lại phí  
tiền bạc vào cửa không nuôi sống, tốn công lao vất vả vào  
thứ chẳng làm cho chắc dạ no lòng?

Hãy chăm chú nghe Ta, thì các ngươi sẽ được ăn ngon,  
được thưởng thức cao lương mỹ vị. Hãy lắng tai và đến với  
Ta, hãy nghe thì các ngươi sẽ được sống.

Ta sẽ lập với các ngươi một giao ước vĩnh cửu, để trọn bề  
nhân nghĩa với Đa-vít. Này, Ta đã đặt Đa-vít làm nhân  
chứng cho các dân, làm thủ lãnh chỉ huy các nước.

Này, ngươi sẽ chiêu tập một dân tộc ngươi không quen biết;  
một dân tộc không quen biết ngươi sẽ chạy đến với ngươi,  
vì ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa của ngươi, vì Đức Thánh của Ít-  
ra-en đã làm cho ngươi được vinh hiển.

Hãy tìm ĐỨC CHÚA khi Người còn cho gấp, kêu cầu Người  
lúc Người ở kề bên. Cũng như mưa với tuyết sa xuống từ  
trời không trở về trời nếu chưa thấm xuống đất, chưa làm  
cho đất phì nhiêu và đâm chồi nẩy lộc, cho kẽ gieo có hạt  
giống, cho người đói có bánh ăn, thì lời Ta cũng vậy, một khi  
xuất phát từ miệng Ta, sẽ không trở về với Ta nếu chưa đạt  
kết quả, chưa thực hiện ý muốn của Ta, chưa chu toàn sứ  
mạng Ta giao phó. Phải, các ngươi sẽ ra đi mừng rỡ hân ho-  
an, rồi lũ lượt kéo về bình an vô sự.

Trước mặt các ngươi, đồi núi sẽ cất giọng reo hò, cây cỏ  
ngoài đồng sẽ vỗ tay. Cây bách vươn cao bụi rậm, cây  
sim lớn mạnh thế tâm ma, để ĐỨC CHÚA được lừng danh  
nức tiếng, được ghi nhớ ngàn năm và truyền tụng muôn đời.

## 4 - RESPONSORIAL PSALM ĐÁP CA (SUNG)

### Con Sẽ Ca Ngợi



Lm. Phương Anh

Tv. 88

D E<sup>7</sup> A F#m Bm

Con sẽ ca ngợi tình thương của  
Đk: Tình thương của Chúa con sẽ hát

D E<sup>7</sup> A Bm F#m

Ngài suốt năm canh dài. Con sẽ ca ngợi con sẽ ca  
ca con sẽ hát hoài con sẽ ca

E<sup>7</sup> A A<sup>7</sup>

ngợi đến muôn muôn dời. 1. Con sẽ ca  
ngợi muôn dời. 2. Con Ta 3. Người sẽ giao  
rằng: Lạy Cha muôn chọn loài Đang muôn bài. Qua Ta bao nhiêu  
thời miêng con loạn truyền tình Cha chẳng ngoi. Vì Người đã  
cùng nghĩa chính bộc là nguồn nhà cứu độ ngoi. Vì Người đã  
và chính là gốc là nguồn mạch cứu độ con. Vì Người đã  
tự và chính là gốc là nguồn mạch cứu độ con. Vì Người đã  
phản tình Ta dâng ban đứng vững ngàn năm. Trên Ngai cõi mây  
ái Người sê duệ đầy người đứng mãi vững ngàn năm. Trên Ngai cõi mây  
trời Người Ta giao dâng thiết thiết này lập lòng trung muôn thành.  
trời Người Ta giao dâng thiết thiết này lập lòng trung muôn thành.

Bm C#m E<sup>7</sup> A

**Chorus:** I will sing of your mercy forever, LORD proclaim your faithfulness through all ages.

(1)For the Lord said :My mercy is established forever; my faithfulness will stand as long as the heavens.(2) I have made a covenant with my chosen one, I have sworn to David my servant: I will make your dynasty stand forever and establish your throne through all ages. (3)Yours are the heavens, yours the earth, you founded the world and everything in it. Forever I will maintain my mercy for him my covenant with him stands firm.



## 2nd READING (READ IN VIETNAMESE)

### A READING FROM THE LETTER OF ST. PAUL TO THE ROMANS 8:14-17

For those who are led by the Spirit of God are children of God.

For you did not receive a spirit of slavery to fall back into fear, but you received a spirit of adoption, through which we cry, “Abba,<sup>\*</sup> Father!”

The Spirit itself bears witness with our spirit that we are children of God,

and if children, then heirs, heirs of God and joint heirs with Christ, if only we suffer with him so that we may also be glorified with him.

Đó là lời Chúa.

### Halleluiah

“Không phải con đã chọn Thầy, nhưng chính  
Thầy đã chọn con.

Không phải con đã yêu Chúa, như chính Ngài  
yêu con từ trước”! Halleluiah (Jn. 15, 16)

“It was not You who chose me, but I Who chose you  
and appointed you to go and bear fruit that will remain,  
so that whatever you ask, the Father in my name  
he may give you.” Halleluiah (Jn. 15, 16)

## GOSPEL (READ IN VIETNAMESE)

A READING FROM THE HOLY GOSPEL  
ACCORDING TO JOHN 13:1-8; 12-20

Before the feast of Passover,<sup>\*</sup> Jesus knew that his hour had come to pass from this world to the Father. He loved his own in the world and he loved them to the end.

So, during supper, fully aware that the Father had put everything into his power and that he had come from God and was returning to God,<sup>c</sup> he rose from supper and took off his outer garments. He took a towel and tied it around his waist.

Then he poured water into a basin and began to wash the disciples’ feet<sup>d</sup> and dry them with the towel around his waist. He came to Simon Peter, who said to him, “Master, are you going to wash my feet?” Jesus answered and said to him, “What I am doing, you do not understand now, but you will understand later.

Peter said to him, “You will never wash my feet.” Jesus answered him, “Unless I wash you, you will have no inheritance with me.”

So when he had washed their feet [and] put his garments back on and reclined at table again, he said to them, “Do you realize what I have done for you?

You call me ‘teacher’ and ‘master,’ and rightly so, for indeed I am.<sup>h</sup> If I, therefore, the master and teacher, have washed your feet, you ought to wash one another’s feet. I have given you a model to follow, so that as I have done for you, you should also do.<sup>i</sup>

Amen, amen, I say to you, no slave is greater than his master nor any messenger<sup>\*</sup> greater than the one who sent him.

### THE GOSPEL OF THE LORD



## PRAYERS OF THE FAITHFUL LỜI NGUYỆN GIÁO DÂN

**Chủ tế:** Anh chị em thân mến, Thiên Chúa là Cha yêu thương luôn tuyển chọn, thánh hiền và sai những tâm hồn quảng đại đáp lại lời mời gọi của Người ra để loan báo và minh chứng cho Tình Yêu Cứu Độ. Trong thánh lễ tạ ơn này, chúng ta cùng dâng lên Chúa những tâm tình nguyện xin:

**1. For the Church:** For Pope Francis, bishops, clergy and all the faith-filled women and men called to ministry in the Church, that their loving service may build up the Reign of God, we pray to the Lord:

**2. For religious vocations :** For the gift to our parish of vocations to the priesthood and religious life, that good men and women may be drawn to love and to serve the People of God, we pray to the Lord:

**3. For other vocations:** For the gift to our parish of vocations to marriage and the single life, that we may give a vibrant and varied witness to the universal call to holiness, we pray to the Lord:

**4. Cầu cho Tân linh mục:** Chúa đã nói: "Anh em là ánh sáng tràn gian". Xin cho Tân linh mục Joseph Phúc Trần luôn phản chiếu nhân đức của Chúa Giêsu mục tử Nhân lành, noi gương Mẹ Maria và thánh Giuse khiêm tốn và hết mình yêu thương và phục vụ đoàn chiên Chúa, Chúng ta cùng cầu xin Chúa.

**5. Cầu cho thân nhân – ân nhân:** Trong tâm tình "uống nước nhớ nguồn", "ăn quả nhớ kẻ trồng cây", chúng ta cùng hiệp ý với Tân linh mục xin Chúa thương ban muôn ơn lành xuống trên quý thân nhân – ân nhân, gìn giữ những ai đã góp phần giúp cho Tân Linh mục tiến lên bàn thánh: luôn mạnh khỏe, gặp nhiều niềm vui, và giữ được lòng trung tín với Chúa trọn đời. Chúng ta cùng cầu xin Chúa.

**6. Cho những người đã qua đời:** Chúng con nhớ đến các linh hồn thân nhân và ân nhân, đặc biệt cầu cho linh hồn Maria, Giuse và linh hồn Antôn. Xin Chúa thương tha thứ nếu còn vướng mắc tội trần gian và sớm ân thường sự sống vĩnh hằng nơi Thiên Quốc. Chúng ta cùng cầu xin Chúa.

**Chủ tế:** Merciful Lord, we gather in this sacred liturgy, longing to live in the dwelling that you have prepared for those who love you. Hear our prayers and help us to live in holiness. Through Christ our Lord.

## 5 - OFFERTORY HYMN/ DÂNG LỄ



### Một Niềm Phó Thác

Lm. Nguyễn Mộng Huỳnh

ĐK: Một niềm phó thác đời con trong tay Ngài. Dù là đêm dài dù là tương lai. Một niềm phó thác đời con cho Ngài. Dũng bỏ con mồ côi gục ngã trên nẻo dời.

1. Từng bước âm thầm là từng gánh phong,  
2. Rượu bánh tinh tuyển cùng ngàn nỗi ưu,  
3. Từng trái nho hồng, từng hạt miến thơm;

trân mà tay trắng bàn tay. Có phiền nguyễn dâng Chúa ngày đêm. Lẽ nồng nguyễn dâng Chúa Tình Yêu. Đáng

chi dâng Ngài? Con chỉ có con tim này. dâng mọn hèn lòng thành kính con đáp dền. cay trâm chiểu con cầu Chúa thương con nhiều.

**Chorus:** Oh Lord, I trust in you, my sufferings, my future. Leave not me alone in this world.

(1) I have nothing to offer you, but my heart with heavy burdens and empty hands. (2) The bread and wine with all my sorrows I offer you: my sacrifice day and night. (3) Fruit of the vine and work of human hands I offer you: my prayer, distress. I need your love, my Lord.



## 6 - COMMUNION HYMN I / HIỆP LỄ I

### Giao Ước

Ánh Đặng

Dm

Dk: Từ dó vắng từ dó Chúa đã gọi con.

Từ dó vắng từ dó Chúa đã gọi

A<sup>7</sup> Dm

Một phút trao lời ước giao muôn vạn thuở. Từ đây vắng từ

con. Một phút trao lời ước giao muôn vạn thuở. Từ

dây Chúa đã chọn con. Án tín trao tay là

dây vắng từ dây Chúa đã chọn con. Án tín trao

F A<sup>7</sup> Dm F

lời hứa sất son.

1. Lời Người nung chảy vàng khối, Lời  
2. Đường đời trăm phượng ngàn lời, lòng  
3. Dù đời thay đổi lời hứa, Lời

tay lời hứa sắt son.

**Chorus:** Since then, God has called me. God has chosen me. God has made a covenant with me forever.

(1) From the day I was in the womb, God consecrated me and gave the covenant forever to proclaim His Word, the Word of life - saving. (2) Life road is a hundred thousand ways. The traveler does not know where to go. For the covenant with God, I eagerly forward to the promised land. (3) Life has many changes, but I trust in God. I am loyal to the covenant forever.

## 7 - COMMUNION HYMN II / HIỆP LỄ II



Thanh Trúc

### Đời Hạnh Phúc

1. Đời sống dâng hiến Chúa gọi con theo Ngài  
2. Đời sống dâng hiến Chúa gọi con theo Ngài  
3. Đời sống dâng hiến Chúa gọi con theo Ngài

1. Cho con thông phần mầu nhiệm Chúa yêu con  
2. Tim con hoan lạc tình Ngài xuống trên con  
3. Con ca khen Ngài là Chúa của con

1. Đời con hạnh phúc khi bước đi theo Ngài  
2. Hồng ân ngập lối con sống trong ơn Trời  
3. Tình con tinh Chúa con sống trong ơn Ngài

1. Từ bỏ mọi sự Chúa là gia nghiệp con  
2. Đời sống huyền diệu Chúa là gia nghiệp con  
3. Đời sống hàng ngày Chúa là gia nghiệp con

Đời sống dâng hiến con giữ ba lời khấn

Sống khát khao tinh khốc nghèo vắng và phục

Lời thê hứa có những lúc boăn khoăn

Nhưng nhờ ơn Ngài giúp con sống trung thành

**Chorus:** Life consecrated asks me three vows: chastity, poverty, and obedience. Promises are sometimes troubled, but God helps me to be faithful.

(1) Consecrated life calls me to follow You. Let me share in the mystery of your love. Following you is my happy life. Leaving everything behind: You are my inheritance. (2) Consecrated life calls me to follow You. My heart pleases with your love. Your grace floods my life, and You are my inheritance. (3) Consecrated life calls me to follow You. I praise you; You are my God. I live in your grace, and Your love is my inheritance.

## 8 - CLOSING HYMN / KẾT LỄ



### Tận Hiến Cho Đức Mẹ

Lm. Huyền Linh

G Em Am C G C

1. Con đến trước tòa Nữ Vương uy quyền, dâng hồn dâng xác dâng  
 2. Con khấn xin Mẹ mỗi khi đau buồn, trên đường con đi trong  
 3. Xin Trái Tim Mẹ giữ con tinh tuyễn, giữa đời ô nhơ giưa

Em G Em Am C

cõi lòng yêu mến. Phó trót nơi Mẹ tấm thân nhỏ hèn,  
 những ngày nguy khốn. Con biết tươi cười mắt trông lên Mẹ,  
 muôn vàn nguy biến. Con ước tối giờ trút hơi thở tàn,

G C D G

dể đời con luôn vui sống bằng yên.  
 Tấm lòng tha thiết trao mối tình thương. ĐK: Hỡi Ma - ri - a! Xin  
 xác hồn trinh trong nơi Chúa nghỉ an.

G7 C B7 Em Am D C

Mẹ nhận lấy, tấm thân xác hồn con đến hiến dâng. Quyết chí thánh

Am G Bm Em D C

hóa nhỡ Mẹ với Mẹ, vững chí phấn đấu vì Mẹ trong Mẹ.

G Am Bm G

Có Mẹ dắt dìu con tiến lên đường mới, xây đắp vinh

D G D7 G

quang nước Cha muôn đời.

**Chorus:** Mother Mary, please accept my body and soul I offer. I will sanctify and fight steadfastly for you and in you for the Kingdom of Heaven, God's glory forever and ever.

(1) I come to the Mighty Queen's Throne to dedicate my body and soul and entrust my whole life to my mother to always live in peace. (2) I pray to you when I am in trouble, on the way of life in danger. I can look up to you with a lovely smile. (3) Please keep my heart pure from thousands of dangers in the earthly life. I wish I could rest in peace at your hands.



**S. Therese of Lisieux's Prayer for Priests**

**"Master, at your command,  
I will lower the nets"**  
(LK 5,5)

O Jesus, eternal Priest,  
keep your priests within the shelter of Your Sacred Heart,  
where none may touch them.

Keep unstained their anointed hands,  
which daily touch Your Sacred Body.

Keep unsullied their lips,  
daily purified with your Precious Blood.

Keep pure and unearthly their hearts,  
sealed with the sublime mark of the priesthood.

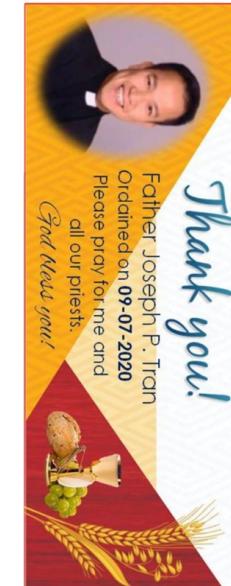
Let Your holy love surround them and  
shield them from the world's contagion.

Bless their labors with abundant fruit and  
may the souls to whom they minister be their joy and  
consolation here and in heaven their beautiful and  
everlasting crown.

Amen.

**Thank you!**

Father Joseph P. Tran  
Ordained on 09-07-2020  
Please pray for me and  
all our priests.



**Tạ ơn và Cầu xin**  
Linh Mục Giuse Trần Phúc  
Thụ phong: 07-09-2020  
Xin cầu nguyện cho con và  
toute các Linh Mục.  
Xin Chúa chúc lành!

Lạy Chúa Giêsu, Linh Mục Đời Đời, xin gìn giữ các linh mục  
Chúa trong mãi ấm Thành Tâm Chúa, nơi không gì có thể

hai được các ngài.

Xin gìn giữ cho khỏi do bần hàn tay đã được xúc dầu của các  
ngài hàng ngày vẫn đồng đến Minh Thánh Chúa.

Xin gìn giữ cho khỏi nho uế đổi mới của các ngài vẫn thường

thăm nhuộm Mẫu Thánh Chúa.

Xin gìn giữ cho được trong trắng và siêu thoát tâm hồn của  
các ngài đã được đồng ân cao trọng của chức linh mục

vinh quang Chúa.

Xin bao phủ các ngài bằng tình yêu linh thánh của Chúa và  
che chở các ngài khỏi mọi vướng vẩn thế gian.

Xin chúc phúc cho những lao động của các ngài được đầy  
hoa trái. Uớc chi những linh hồn đã được các ngài coi sóc

trở nên niêm vui và nguồn an lỉu cho các ngài nơi trần gian  
và trở nên thiên xinh đẹp và vĩnh cửu của

các ngài trên Thiên Đàng. Amen.

**KINH CẦU CHO CÁC LINH MỤC**  
(Thánh Teresa Hải Đông Giesu)



**"Vâng lời Thầy,  
con xin thả lưới"**  
(LC 5,5)

